

4-545-176-03(1)

アクセサリキット

Accessory Kit

Kit d'accessoires

Комплект аксесуарів

Комплект принадлежностей

專屬配件組

配件套装

取扱説明書 / Operating Instructions / Mode d'emploi / Manual de instrucciones / Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Istruzioni per l'uso / Manual de instruções / Οδηγίες λειτουργίας / Посібник з експлуатації / Інструкція по експлуатації / Kullanma kilavuzu / 使用説明書 / 使用说明书 / 사용설명서 / تعليمات التشغيل



©2014 Sony Corporation
Printed in China
http://www.sony.net/

日本語

ACC-TRDCYは以下のアクセサリを同梱しています。

ACC-TRDCY
リチャージャブルバッテリーパック (NP-BY1) (1)
バッテリーチャージャー (BC-DCY) (1)
印刷物一式

NP-BY1

主な仕様
最大電圧:DC 4.2 V / 公称電圧:DC 3.7 V / 定格容量:2.4 Wh (640 mAh) / 使用温度:0℃~40℃ / 最大外形寸法(約):26.9 mm ×7.5 mm ×38 mm (幅 / 高さ / 奥行き) / 質量:約 15 g

BC-DCY

バッテリーを充電する

本機をマイクロUSBケーブルに接続する前に、必ずバッテリーを本機に取り付けてください。

1 バッテリーを取り付けます。

本機のトップカバーをスライドして開けてください。バッテリーのマークと本機のマークの方向を合わせて、バッテリーを「カッ」と音がるまで、奥まで差込んでください。本機のトップカバーを反対方向にスライドさせて閉じてください。(イラストA)

2 マイクロUSBケーブル(別売)を本機に接続してから、パソコンやACアダプターなどのUSB充電機器に接続する。(イラストB)
充電が始まると、CHARGEランプ(オレンジ色)が点灯します。充電が終了するとCHARGEランプが消えます。

バッテリーを取りはずすとき

本機からマイクロUSBケーブルをはずし、本機のトップカバーをスライドして開けてください。バッテリーをマークの方向へ軽く押し、バッテリーの端を引上げて本機の端子からはずし、スライドして本機から取りはずしてください。本機のトップカバーを反対方向にスライドして閉じてください。(イラストA)

ちょっと一言
バッテリーチャージャー (BC-DCY)はバッテリーを持ち運びする際の保護ケースとしてもお使いいただけます。

充電時間について

バッテリー	NP-BY1
満充電時間	約120分 (AC-UD10、AC-UD11を使用した場合)

● 本機を使用し、使い切ったバッテリーを25℃の室温で充電したときの時間です。周囲の温度、バッテリーの状態、お使いのパソコンやPCアダプターによつては、上記の充電時間と異なる場合があります。

急いで使いたとき

● バッテリーは、充電が完了する前でも必要となきに取りはずして使えます。ただし、充電時間によってお使いになれる時間が異なります。

ご注意

● CHARGEランプが点灯しないときはマイクロUSBケーブルをはずし、再度接続してください。
● すでに充電を完了しているバッテリーを取り付けたとき、CHARGEランプが度点灯してから消えます。
● 長期間使用していないバッテリーを充電する場合は、充電時間が長くなることがあります。
● 充電満かのバッテリーは、使用してなくても徐々に放電されています。撮影機を適さないよう、ご使用前にバッテリーを充電してください。

故障かな？と思ったら
CHARGEランプ(オレンジ色)が点灯しない
● バッテリーが満充電になっていません。
● マイクロUSBケーブル(別売)が本機とUSB充電機器にしっかり接続されているか確認してください。
● USB/PAなどを使用せず、本機を直接パソコンに接続してください。
● 充電に適した温度範囲外では、自動的に充電が一時的に止れます。充電に適した温度の範囲内に戻ると、CHARGEランプが点灯し充電が再開されます。バッテリーの充電は、周囲温度が10℃～30℃の環境で行うことをおすすめします。

主な仕様

定格入力:DC 5 V / 定格出力:DC 4.2 V、0.64 A / 使用温度:0℃~40℃ / 保存温度:–20℃~+60℃ / 外形寸法(約):36 mm×70 mm×13.5 mm (幅 / 高さ / 奥行き) / 質量:約20 g

記録内容は補償できません
万一、本機の不具合により記録や再生がされなかった場合、画像や音声などの記録内容の補償については、ご容赦ください。

よくあるお問い合わせ:窓口受付時間などはホームページでご活用ください。
http://www.sony.jp/support/

使い方相談窓口
フリーダイヤル:…………… **0120-333-020**
携帯電話・PHS:一部のIP電話: **050-3754-9577**
FAX:…………… **0120-333-389**

↑
上記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間「405」＋「#」を押してください。直接、担当窓口へおつながります。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

仕様および外観は、改良のために予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

English

The ACC-TRDCY comes with the following accessories:

ACC-TRDCY
Rechargeable Battery Pack (NP-BY1) (1)
Battery Charger (BC-DCY) (1)
Set of printed documentation

NP-BY1

Specifications
Maximum output voltage: DC 4.2 V / Nominal output voltage: DC 3.7 V / Maximum charge voltage DC 4.2 V / Maximum charge current 975 mA / Capacity: 2.4 Wh (640 mAh) / Operating temperature: 0℃ to 40℃ (32°F to 104°F) / Dimensions (Approx.): 26.9 mm × 7.5 mm × 38 mm (w/h/d) (1 1/16 in. × 5/16 in. × 1 1/2 in.) / Mass: Approx. 15 g (0.6 oz.)

BC-DCY

Thank you for purchasing the charger manufactured by Sony.
Before operating this charger, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

To Charge the Battery Pack

Make sure to attach the battery pack to the charger before connecting a micro USB cable.

1 Attach the battery pack to the charger.
Slide the top cover of the charger to open.
Keeping the battery mark in the same direction as the charger mark, insert the battery pack into the charger until it clicks into place.
Slide the top cover of the charger in the reverse direction to close. (See illustration A)

2 Connect a micro USB cable (sold separately) to this unit, and then to the USB charging device (PC, AC adaptor). (See illustration B)
The CHARGE lamp (orange) lights up and charging begins.
When the CHARGE lamp goes out, charging is completed.

To remove the battery pack
Disconnect the micro USB cable from this unit, and then slide the top cover of the charger to open. Lightly push the battery pack in the direction of its mark. Lift the end of the battery pack to release it from the charger's clamp, then slide the battery pack from the charger. Slide the top cover of the charger in the reverse direction to close. (See illustration A)

Tip

The battery charger (BC-DCY) also can be used as a protected case when carrying the battery.

Charging time

Battery pack	NP-BY1
Full charging time (Approx.)	120 min (Using AC-UD10, AC-UD11)

Ελληνικά
Το ACC-TRDCY περιλαμβάνει τα παρακάτω εξαρτήματα: ACC-TRDCY Επιταφορτισμένη μπαταρία (NP-BY1) (1) Φορτιστής μπαταρίας (BC-DCY) (1) Σύνολο ένυπτου τεκμηρίωσης

NP-BY1

Προδιαγραφές
Μέγιστη τάση εξόδου: DC 4.2 V / Ονομαστική τάση εξόδου: DC 3.7 V / Μέγιστη τάση φόρτισης DC 4.2 V / Μέγιστο ρεύμα φόρτισης 975 mA / Χωρητικότητα: 2.4 Wh (640 mAh) / Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως 40 °C / Διαστάσεις (Περίπου): 26,9 mm × 7,5 mm × 38 mm (π/υ/β) / Μάζα: Περίπου 15 g

BC-DCY

Σας ευχαριστούμε που αγοράσάτε αυτόν τον φορτιστή κατασκευασμένο από τη Sony.

Πριν θέσετε σε λειτουργία αυτόν τον φορτιστή, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Πα τη φόρτιση της μπαταρίας
Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την μπαταρία στο φορτιστή προτού συνδέσετε ένα καλώδιο micro USB.

1 Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή.

Σύρετε το επάνω καλώμιο του φορτιστή για να ανοίξει. Κρατώντας την ένδειξη **Σ** στην μπαταρία στην ίδια κατεύθυνση με την ένδειξη **Σ** στο φορτιστή, τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή έως ότου ακουστεί ένα κλικ ότι έχει ασφαλιστεί στη θέση της.

Σύρετε το επάνω καλώμιο του φορτιστή προς την αντίθετη κατεύθυνση για να κλείσει. (Βλ. **εικόνα Α**)

2 Συνδέστε ένα καλώδιο micro USB (πωλείται ξεχωριστά) σε αυτή τη μονάδα και, στη συνέχεια, στην συσκευή φόρτισης USB (H/Y, τροφοδοτικό AC). (Βλ. **εικόνα Β)**

Η λυχνία CHARGE (πορτοκαλί) ανάβει και αρχίζει η φόρτιση. Όταν σβήσει η λυχνία CHARGE, η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί.

Πα να αφαιρέσετε την μπαταρία

Αφαιρέστε micro USB από αυτή τη μονάδα και, στη συνέχεια, σύρετε το επάνω καλώμιο του φορτιστή για να ανοίξει. Πιέστε ελαφρά την μπαταρία προς την κατεύθυνση της ένδειξης **Σ** σηκώστε την άκρη της μπαταρίας για να ελευθερωθεί από τον σφιγκτήρα του φορτιστή και, στη συνέχεια, σύρετε την μπαταρία από το φορτιστή. Σύρετε το επάνω καλώμιο του φορτιστή προς την αντίθετη κατεύθυνση για να κλείσει. (Βλ. **εικόνα Α**)

Συμβουλή
Ο φορτιστής μπαταρίας (BC-DCY) μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης και ως προστάτευση ήθκη όταν μεταφέρετε την μπαταρία.

Μπαταρία	NP-BY1
Χρόνος πλήρους φόρτισης (Περίπου)	120 λεπτά (Χρησιμοποιώντας AC-UD10, AC-UD11)
- Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της κάμεράς σας. - Ο χρόνος που αναφέρεται είναι για τη φόρτιση μιας άδειας μπαταρίας, η οποία έχει εξαντληθεί με μια κάμερα, χρησιμοποιώντας αυτή τη μονάδα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25 °C. Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με την κατάσταση της μπαταρίας, τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος ή η χρήση H/Y, τροφοδοτικό AC.	

Θερμοκρασία φόρτισης	
Το εύρος θερμοκρασίας για τη φόρτιση είναι 0 °C έως 40 °C. Για τη μέγιστη αποδοτικότητα της μπαταρίας, το συνιστάμενο εύρος θερμοκρασίας κατά τη φόρτιση είναι 10 °C έως 30 °C.	

Πα γρήγορη χρήση της μπαταρίας
Μπορείτε να αφαιρέσετε την μπαταρία από τη μονάδα και να τη χρησιμοποιήσετε ακόμα και αν δεν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση. Ωστόσο, ο χρόνος φόρτισης επηρεάζει το χρόνο χρήσης της μπαταρίας.

Σημειώσεις

• Αν η λυχνία CHARGE δεν ανάβει, ελέγξτε αν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί καλά σε αυτή τη μονάδα και, στη συνέχεια, απουσιάζετε και επανασυνδέετε το καλώδιο micro USB.
• Όταν τοποθετείται μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία, η λυχνία CHARGE ανάβει μία φορά και σβήνει.
• Μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να χρειαστεί περισσότερο χρόνο από το συνιστάμενο για να φορτιστεί.

• Η φορτισμένη μπαταρία αποφορτίζεται σταδιακά ακόμα και αν δεν τη χρησιμοποιείτε. Φορτίστε την μπαταρία πριν από τη χρήση για να μη χάσετε καλά ευκαιρία ευγραφής.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Η λυχνία CHARGE (πορτοκαλί) δεν ανάβει

- Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο micro USB (πωλείται ξεχωριστά) είναι συνδεδεμένο γερά σε αυτή τη μονάδα και στη συσκευή φόρτισης USB.
- Συνδέστε αυτή τη μονάδα απευθείας στον H/Y, όχι μέσω ενός διασμέα USB, κ.λπ.
- Αν η θερμοκρασία διαμιάται είναι εκτός του κατάλληλου εύρους θερμοκρασίας, η φόρτιση σταματάει αυτόματα. Όταν η θερμοκρασία διαμιάτου επανέλθει στο κατάλληλο εύρος, η λυχνία CHARGE ανάβει και η φόρτιση συνεχίζεται. Συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας στους 10 °C έως 30 °C.

Προδιαγραφές

Ονομαστική τιμή εξόδου: DC 5 V / Ονομαστική τιμή εξόδου: Ακροέκτρες φόρτισης μπαταρίας: DC 4.2 V 0,64 A / Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως 40 °C / Θερμοκρασία αποθήκευσης: −20 °C έως +60 °C / Διαστάσεις (Περίπου): 36 mm × 70 mm × 13,5 mm (π/υ/β) / Μάζα: Περίπου 20 g

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Українська

Пристрій ACC-TRDCY постачається з наступними аксесарями:

ACC-TRDCY
Акумулятор (NP-BY1) (1)
Зарядний пристрій (BC-DCY) (1)
Набір друкованої документації

NP-BY1

Технічні характеристики

Максимальна вихідна напруга: 4,2 В постійного струму / Номинальна вихідна напруга: 3,7 В постійного струму / Максимальна напруга зарядки 4,2 В постійного струму / Максимальний струм зарядки 975 mA / Їмність: 2,4 ват-годин (640 mAh) / Робоча температура: від 0 °C до 40 °C / Розміри (приблиз.): 26,9 mm × 7,5 mm × 38 mm (ш/в/г) / Маса: Приблиз. 15 g

BC-DCY

Дякуємо за придбання зарядного пристрою виробництва Sony. Перед початком роботи з цим зарядним пристроєм, будь-ласка, уважно прочитайте даний посібник і збережіть його для подвоку у майбутньому.

Зарядка акумулятора

Обов'язково під'єднайте акумулятор до зарядного пристрою перед під'єднанням кабелю micro USB.

1 Під'єднайте акумулятор до зарядного пристрою.
Посуньте верхню кришку зарядного пристрою, щоб відкрити її.

Тримачином позначку **С** на акумуляторі у тому ж напрямі, що й позначка **С** на зарядному пристрої, вставте акумулятор у зарядний пристрій, поки він не захватиться на місці. Посуньте верхню кришку зарядного пристрою у зворотному напрямку, щоб закрити її. (Див. малюнок **А**)

2 Під'єднайте кабель micro USB (продається окремо) до цього пристрою, а потім до зарядного пристрою USB (ПК, адаптера змінного струму). (Див. малюнок В)
Загориться індикатор CHARGE (оранжевий) і почнеться зарядка. Коли індикатор CHARGE погасне, зарядку буде завершено.

Від'єднання акумулятора
Від'єднайте кабель micro USB від цього пристрою, а потім посуньте верхню кришку зарядного пристрою, щоб відкрити її. Злегка натисніть акумулятор у напрямку його позначки **С** підніміть кінець акумулятора, щоб звільнити його з фіксатора зарядного пристрою, а потім витягніть акумулятор із зарядного пристрою. Посуньте верхню кришку зарядного пристрою у зворотному напрямку, щоб закрити її. (Див. малюнок **А**)

• Убедитесь, что кабель micro USB (продается отдельно) плотно подсоединен к данному устройству и зарядному устройству USB.
• Подсоедините данное устройство непосредственно к ПК, а не через концентратор USB и т.п.

• Если температура в помещении выйдет за пределы соответствующего диапазона температуры, зарядка будет остановлена автоматически. Когда температура в помещении вернется к соответствующему диапазону, индикатор CHARGE загорится и зарядка будет начата снова. Рекомендуется зарядять аккумулятор при температуре от 10 °C до 30 °C.

Технические характеристики
Входные параметры: 5 В постоянного тока / Выходные параметры: Разъем для зарядки акумулятора: 4,2 В пост. тока 0,64 A / Рабочая температура: От 0 °C до 40 °C / Температура хранения: От −20 °C до +60 °C / Размеры (приблиз.): 36 mm × 70 mm × 13,5 mm (ш/в/г) / Масса: Приблиз. 20 g

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Производитель: Сони Корпорейшн.
1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония.
Страна-производитель: Китай

Швидке використання акумулятора
Акумулятор можна від'єднати від даного пристрою і використовувати навіть в тому випадку, якщо зарядку не завершено. Однак час зарядки вплине на час роботи від акумулятора.

Примітки
• Якщо індикатор CHARGE не горить, перевірте, чи щільно прикріплено акумулятор до даного пристрою, а потім від'єднайте та знову під'єднайте кабель micro USB.
• У випадку встановлення повністю зарядженого акумулятора індикатор CHARGE загориться один раз, а потім погасне.
• Акумулятор, який не використовувався протягом тривалого часу, може зарядитися дощє, ніж звичайно.
• Заряджений акумулятор поступово розряджається, навіть якщо він не використовується. Заряджайте акумулятор перед використанням, щоб не пропустити можливість запису.

Посуху та усунення несправностей

Не загоряється індикатор CHARGE (оранжевий)

- Акумулятор повністю заряджено.
- Переконайтеся, що кабель micro USB (продається окремо) надійно під'єднано до цього пристрою та зарядного пристрою
- Під'єднайте цей пристрій безпосередньо до ПК, а не через концентратор USB, тощо.
- Якщо температура в приміщенні вигляде за межі допустимого діапазону, зарядка автоматично припиниться. Після повернення температури в приміщення до допустимого діапазону індикатор CHARGE загориться і зарядка продовжиться. Рекомендується заряджати акумулятор при температурі від 10 °C до 30 °C.

Технічні характеристики
Вхідні параметри: Постійний струм: 5 В / Вихідні параметри: Контактний роз'єм зарядки акумулятора: 4,2 В постійного струму 0,64 A / Робоча температура: Від 0 °C до 40 °C / Температура зберігання: Від−20 °C до +60 °C / Розміри (приблиз.): 36 mm × 70 mm × 13,5 mm (ш/в/г) / Маса: Приблиз. 20 g

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Виробник: Сони Корпорейшн,
1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Японія.
Країна-виробник: Китай

Русский

Комплект ACC-TRDCY включает следующие принадлежности:
ACC-TRDCY
Акумулятор (NP-BY1) (1)
Зарядное Устройство (BC-DCY) (1)
Набор печатной документации

NP-BY1

Технические характеристики
Максимальное выходное напряжение: 4,2 В пост. ток / Номинальное выходное напряжение: 3,7 В пост. ток / Максимальное напряжение зарядки 4,2 В пост. ток / Максимальный ток зарядки 975 mA / Ёмкость: 2,4 Вт·ч (640 мА·ч) / Рабочая температура: От 0 °C до 40 °C / Размеры (Приблиз.): 26,9 mm × 7,5 mm × 38 mm (ш/в/г) / Масса: Приблиз. 15 g

BC-DCY

Благодарим за приобретение зарядного устройства, изготовленного фирмой Sony.

Перед эксплуатацией данного зарядного устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для последующего использования.

Зарядка акумулятора
Обязательно установите акумулятор в зарядное устройство перед подсоединением кабеля micro USB.

1 Установите акумулятор в зарядное устройство.
Откройте верхнюю крышку зарядного устройства, сдвинув ее.

Совместив направление символа **С** на акумуляторе с направлением символа **С** на зарядном устройстве, вставьте акумулятор в зарядное устройство, чтобы он зашелкнулся на месте.
Закройте верхнюю крышку зарядного устройства, сдвинув ее в обратном направлении. (См. рисунок **А**)

2 Подсоедините кабель micro USB (продаётся отдельно) к данному устройству, а затем к зарядному устройству USB (ПК, адаптерперменного тока). (См. рисунок В)
Загорится индикатор CHARGE (оранжевый) и начнется зарядка.
Когда индикатор CHARGE погаснет, зарядка будет завершена.

Извлечение акумулятора

Отсоедините кабель micro USB от данного устройства, а затем откройте верхнюю крышку зарядного устройства, сдвинув ее.
Слегка нажмите акумулятор в направлении символа **С** поднимите конец акумулятора, чтобы освободить его из захима зарядного устройства, а затем извлеките акумулятор из зарядного устройства, сдвинув его.
Закройте верхнюю крышку зарядного устройства, сдвинув ее в обратном направлении. (См. рисунок **А**)

Рекомендации

Зарядное устройство (BC-DCY) также можно использовать в качестве защитного футляра при переносе акумулятора.

Время зарядки

Акумулятор	NP-BY1
Время полной зарядки (приблиз.)	120 мин (при использовании AC-UD10, AC-UD11)
- Подробные сведения относительно срока службы акумулятора приведены в инструкции по эксплуатации камеры. - Показанное время приведено для случая зарядки пустого акумулятора, разряженного с помощью камеры, и использования данного устройства при температуре 25 °C.	

Время зарядки может отличаться в зависимости от состояния акумулятора, температуры окружающей среды или использования ПК, адаптера переменного тока.

Температура во время зарядки
Диапазон температуры для зарядки составляет от 0 °C до 40 °C.

Для достижения максимальной эффективности акумулятора рекомендуемый диапазон температуры во время зарядки должен составлять от 10 °C до 30 °C.

Быстрое использование акумулятора
Акумулятор можно извлечь из данного устройства и использовать его даже в том случае, если зарядка не завершена.
Время зарядки, однако, оказывает влияние на срок, в течение которого акумулятор можно будет использовать.

Примечания
• Если индикатор CHARGE не загорается, проверьте, плотно ли вставлен акумулятор в данное устройство, а затем отсоедините и снова подсоедините кабель micro USB.
• При установке полностью заряженного акумулятора индикатор CHARGE загорится на некоторое время, а затем погаснет.
• Зарядка акумулятора, не использовавшегося в течение длительного периода, может занять больше времени, чем обычно.
• Заряженный акумулятор постепенно разряжается, даже если он не используется. Заряджайте акумулятор перед использованием во избежание пропуска возможностей записи.

Поиск и устранение неисправностей
Индикатор CHARGE (оранжевый) не загорается
• Акумулятор полностью заряжен.

• Убедитесь, что кабель micro USB (продается отдельно) плотно подсоединен к данному устройству и зарядному устройству USB.
• Подсоедините данное устройство непосредственно к ПК, а не через концентратор USB и т.п.

• Если температура в помещении выйдет за пределы соответствующего диапазона температуры, зарядка будет остановлена автоматически. Когда температура в помещении вернется к соответствующему диапазону, индикатор CHARGE загорится и зарядка будет начата снова. Рекомендуется зарядять акумулятор при температуре от 10 °C до 30 °C.

Технические характеристики
Входные параметры: 5 В постоянного тока / Выходные параметры: Разъем для зарядки акумулятора: 4,2 В пост. тока 0,64 A / Рабочая температура: От 0 °C до 40 °C / Температура хранения: От −20 °C до +60 °C / Размеры (приблиз.): 36 mm × 70 mm × 13,5 mm (ш/в/г) / Масса: Приблиз. 20 g

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Производитель: Сони Корпорейшн.
1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония.
Страна-производитель: Китай

Türkçe

ACC-TRDCY aşağıdaki aksesuarlarla birlikte gelmektedir:

ACC-TRDCY

Şarj edilebilir pil paketi (NP-BY1) (1)

Pil şarj cihazı (BC-DCY) (1)

Bir dizi basılı belge

NP-BY1

Teknik özellikler

Maksimum çıkış voltajı: DC 4,2 V / Nominal çıkış voltajı: DC 3,7 V / Maksimum şarj voltajı DC 4,2 V / Maksimum şarj akımı 975 mA / Kapasite: 2,4 Wh (640 mAh) / Çalışma sıcaklığı: 0 °C ila 40 °C / Boyutlar (Yaklaşık): 26,9 mm × 7,5 mm × 38 mm (g/y/d) / Ağırlık: Yaklaşık 15 g

BC-DCY

Sony tarafından üretilen bu şarj cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu şarj cihazını çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzun tamamını okuyun ve gelecekte başvurunu amacıyla muhafaza edin.

Pil Paketini Şarj Etmek İçin
Bu şarj cihazı USB kabloyla bağladından önce pil paketini şarj cihazına taktığınızdan emin olun.

1 Pil paketini şarj cihazına takın.

Şarj cihazının üst kapağını kaydırarak açın.
Pil işaretini **İ** ile şarj cihazı işaretini **A** aynı yönde tutarak pil paketini yerine oturtuncaya kadar şarj cihazına yerleştirin.
Şarj cihazının üst kapağını ters yönde kaydırarak kapatın. (Bkz. **Şekil A**)

2 Bir micro USB kabloyu (ayrı olarak satılır) önce bu cihaz, daha sonra USB şarj cihazına (PC, AC adaptör) bağlayın. (Bkz. Şekil B)
CHARGE lambası (turuncu) yanar ve şarj işlemi başlar.
CHARGE lambası söndüğünde, şarj işlemi tamamlanır.

Pil paketini çıkarmak için

micro USB kabloyu bu cihazdan çıkartın ve ardından şarj cihazının üst kapağını kaydırarak açın.
Pil paketini **İ** işaretini yönünde hafifçe itin, pil paketinin ucunu kaldırarak şarj cihazı kenetlemesinden ayırın, ardından pil paketini şarj cihazından kaydırarak çıkartın.
Şarj cihazının üst kapağını ters yönde kaydırarak kapatın. (Bkz. **Şekil A**)

İlucu

Pil şarj cihazı (BC-DCY) pil taşıyken bir koruyucu kılıf olarak da kullanılabilir.

Şarj süresi

Pil paketi	NP-BY1
Tam şarj süresi (Yaklaşık)	120 dak. (AC-UD10, AC-UD11 kullananlar için)

• Pil ömrü hakkında daha fazla bilgi için, fotoğraf makinenizin Kullanılmanılma bakiini bakın.
• Gösterilen süreler, fotoğraf makinesi ile kullanımlı sonucu boşalmış bir pil paketinin 25 °C'lik bir ortam sıcaklığında ve cihaz ile şarj edilimesi içindir. Şarj süresi pil paketinin durumuna, ortam sıcaklığında veya bilgisayarı/AC adaptör kullanımlına bağlı olarak değişir.

Şarj sıcaklığı	
Şarj işlemi sıcaklık aralığı 0 °C ila 40 °C'dir. Maksimum pil verimliliği için, şarj sırasındaki önerilen sıcaklık aralığı 10 °C ila 30 °C'dir.	

Pil paketini hızlı bir şekilde kullanmak için

Pil paketini şarj işlemi tamamlanmasa bile bu cihazdan çıkarak kullanabilirsiniz. Ancak, şarj süresi pil paketinin kullanılabileceği süreyi etkileyecektir.

Notlar

- CHARGE lambası yamaksa, pil paketinin bu cihazı sıkıca taktığınızdan emin olun, ardından micro USB kabloyu çıkarıp tekrar takın.
- Tam şarj edilmiş bir pil paketi takıldığında, CHARGE lambası bir kez yanar ve soner.
- Uzun süre kullanılmayan bir pil paketini şarj etmek normalden daha uzun sürebilir.
- Şarj edilen pil paketi kullanılmadığında bile yavaş yavaş boşalır. Kayıt firsatlarını kaçırmakla için pil paketini kullanmadan önce şarj edin.

Sorun giderme

CHARGE lambası (turuncu) yanmıyor

- Pil tam şarjlıdır.
- Bu cihaz ve USB şarj cihazına bir micro USB kablounun (ayrı olarak satılır) sıkıca takıldığından emin olun.
- Bu cihazı bilgisayara doğrudan bağlayın, bir USB hub, vb. kullanmayın.
- Öda sıcaklığı uygun sıcaklık aralığının dışında ise, şarj işlemi otomatik olarak durur. Öda sıcaklığı uygun sıcaklık aralığına döndüğünde, CHARGE lambası yanar ve şarj işlemi başlar. Pil paketini 10 °C ila 40 °C aralığında şarj etmenizi öneririz.

Teknik özellikler

Giriş gerilimi: DC 5 V / Çıkış gerilimi: Pil şarj terminali: DC 4,2 V 0,64 A / Çalışma sıcaklığı: 0 °C ila 40 °C / Saklama sıcaklığı: −20 °C ila +60 °C / Boyutlar (Yaklaşık): 36 mm × 70 mm × 13,5 mm (g/y/d) / Ağırlık: Yaklaşık 20 g

Tasarımlı ve teknik özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

中文（繁）

ACC-TRDCY 隨附下列配件：

ACC-TRDCY

充電電池組 (NP-BY1) (1)

電池組充電器 (BC-DCY) (1)

成套印刷文件

NP-BY1

規格

最大輸出電壓：DC 4.2 V / 標稱輸出電壓：DC 3.7 V / 最大充電電壓 DC 4.2 V / 最大充電電流 975 mA / 電容量：2.4 Wh (640 mAh) / 操作溫度：0°C 到 40°C / 尺寸（約）：26.9 mm × 7.5 mm × 38 mm（寬／高／深）／質量：約 15 g

BC-DCY

將電池組充電

在連接小型 USB 電纜前，務必先將電池組裝入充電器。

- 將電池組裝入充電器。將充電器的**【**標記對準充電器的**【**標記，然後依照箭頭的方向將電池組裝入充電器。朝相反方向滑動充電器的上蓋，即可關閉。**【**參見圖 **【**A**】**
- 將小型 USB 電纜（另售）連接至本裝置，然後連接至 USB 充電電池組（PC、電源供應器）。CHARGE 指示燈（橘色）會亮起，並開始充電。當 CHARGE 指示燈熄滅時，即表示充電已完成。

取出電池組

從本產品拔出小型 USB 電纜，然後推開充電器的上蓋。依照 **【**標記**【**方向輕推電池組，扳起電池組的末端以從充電器的固定夾鬆開，然後從充電器滑動電池組。朝相反方向滑動充電器的上蓋，即可關閉。**【**參見圖 **【**A**】**

提示

電池組充電器 (BC-DCY) 也可以在攜帶電池組時當作保護盒使用。充電時間

電池組	NP-BY1
完全充電時間（約）	120 分鐘 （使用 AC-UD10、AC-UD11）
●有關電池組使用壽命的資訊，請參閱相機的使用手冊。 表中顯示的時間是指在 25℃ 的周圍溫度下使用本產品充電。電池組電力被相機用盡所需的時間。充電時間會因電池組狀況、周圍溫度或使用 PC 和 電源供應器而有差異。	
充電溫度 充電溫度範圍介於 0℃ 到 40℃ 之間，若要獲得最高的電池組效率，建議在 10℃ 到 30℃ 的溫度範圍內進行充電。	